



#### PROCEDURY

Vyzkoušejte  
Chlorellovou  
masáž v Bertě

STR. 5



#### NABÍDKA LÁZNÍ

Benefity pro  
zdravotníky  
až 8000 Kč

STR. 20



# LÁZEŇSKÁ POHODA

# 09

ZÁŘÍ 2021  
ROČNÍK XIV.



## Lázeňská Třeboň 2021

📷 Roman Růžička

REPORTÁŽ NA STR. 8-12

#### LÁZNĚ

Slovo jednatele  
třeboňských lázní  
Viléma Kahouna

STR. 3

#### ROZHOVOR

Vladimír Matoušek,  
host Lázní  
Aurora

STR. 6-7

#### AKČNÍ POBYTY

Vánoční  
a silvestrovské  
pobyty v Bertě

STR. 13, 15

#### GASTRONOMIE

Nabídka našich  
restaurací a barů  
na měsíc září

STR. 14, 16

## KRÁTKÉ ZPRÁVY

Přibylo 20 nových  
parkovacích míst  
před budovou F

Úpravou stávajícího parkoviště u hlavního vjezdu do Lázní Aurora a rozšířením parkoviště před budovou F přibylo od srpna celkem 20 parkovacích míst pro osobní automobily klientů třeboňských lázní. <

## Naši hosté



Foto Lenka Hatašová

Také během měsíce srpna jste mezi lázeňskými hosty mohli potkat oblíbenou zpěvačku **Jitku Zelenkovou**, která si užívala pohostinnost lázeňského domu Aurora od poloviny července. <

## AKTUÁLNĚ

Blíží se konec platnosti  
poukázek na procedury  
a do wellnesscentra

DANIEL HAMR, MARKETING MANAGER

Vážení čtenáři Lázeňské pohody, dovolujeme si Vás upozornit, že **31. prosince 2021 definitivně končí možnost uplatnit v třeboňských lázních poukázky** na jednotlivé procedury a poukázky do Wellnesscentra Aqua viva (bazénový komplex, fitness či sauna), **jejichž platnost skončila již v průběhu let 2019 a 2020**. Vlivem častých omezení provozů v průběhu koronavirové epidemie jsme tímto krokem reagovali na mnohé dotazy a prosby na prodloužení platnosti. Prosíme, poznamenejte si datum 31. prosince 2021, na pozdější žádosti o prodloužení již nebude brán zřetel. <



## Prohlídka Opatovického mlýna



Od 20. července pořádají třeboňské lázně pravidelné prohlídky areálu Opatovického mlýna, kde sídlí Centrum ALGATECH - Mikrobiologický ústav AV ČR, kde se mimo jiné produkuje i řasa Třeboňská Chlorela. Prohlídky se konají ve 14denním intervalu vždy v úterý. Poslední prohlídka v letošním roce je naplánována na **14. září od 15.00 hodin** (28. září je státní svátek, prohlídka nebude). Odjezd je ve 14.30 od Lázní Aurora a v 14.50 hodin od zadního vchodu Bertiných lázní. Rezervace na recepcích nutná. Doprava tam a zpět i prohlídka jsou zdarma. <

## Běh kolem Světa

V sobotu 4. září v 15.15 hodin bude v Třeboni odstartován 10. ročník sportovní akce Běh kolem Světa pro širokou sportovní veřejnost nejen z jižních Čech. Oficiální délka trati v optimální stopě měří 11 kilometrů a 729 metrů, převýšení je 14 metrů. Start a cíl závodu je

na začátku Naučné stezky kolem Světa v lázeňském parku, za hotelem Svět. Také v letošním roce je závod zařazen do Jihočeského běžeckého poháru. Součástí letošního ročníku bude premiérový závod v canicrossu, neboli běhu se psem.

Více informací na: [www.behkolemsveta.cz](http://www.behkolemsveta.cz) <

## SLOVO JEDNATELE

# Děkujeme za Váš zájem o naše služby

**VILÉM KAHOUN,**

JEDNATEL SLATINNÝCH LÁZNÍ TŘEBOŇ

Vážení čtenáři Lázeňské pohody, milí hosté,

máme za sebou první polovinu roku. Tato doba již mnohdy naznačuje, jaký bude aktuální rok a co lze očekávat. Pravda, v době koronaviru jde o těžkou disciplínu, ale i tak jsem mírným optimistou. Rád bych poděkoval všem našim klientům za obrovský zájem o naše služby po rozvolnění přísných vládních opatření. Od června jsme prakticky nepřetržitě vyprodáni a výhled podzimních měsíců je také velmi příznivý. Na konec roku jsme pro Vás připravili tradiční vánoční a silvestrovské pobyty v Bertě. Váš zájem je pro nás největší pomoc po nelehkém období, obrovské ocenění a zároveň velký závazek do budoucna, abychom dokázali posouvat portfolio a kvalitu služeb ještě dále. Když se zmiňuji o ocenění, velmi mne těší, že oba třeboňské lázeňské domy potvrdily svou kvalitu v rámci Oficiální jednotné klasifikace ubytovacích zařízení ČR a jsou zařazeny do kategorie Lázeňský hotel 4\*\*\*\*Superior.

Vývoj současné epidemiologické situace v našich lázeňských domech také ukazuje na správně stanovený směr. Počet pozitivně testovaných klientů, ale i zaměstnanců na covid-19 se nyní pohybuje prakticky na nule. Potěšující také je, že z celkového počtu našich klientů za letní měsíce bylo vakcinováno okolo 65%. Ostatní musí stále přijíždět s negativním testem nebo příjždět test absolvovat



přímo zde. Uvidíme, co přinesou podzimní měsíce. Nastavená preventivní opatření nepouštíme a věříme, že děláme maximum pro bezpečný průběh pobytu.

V ekonomické oblasti se nám v rámci dané doby také daří uspokojivě. A to i přes veškerá úskalí prvních pěti nepříznivých měsíců v důsledku koronavirové epidemie. Díky provozním úsporám, které vznikly na základě interních provozních opatření, může dojít od září k plošnému navýšení platů zaměstnanců třeboňských lázní. Uvědomuji si, že za poslední rok a půl, kdy se střídají vlny pandemie a letní sezónní špičky, je práce všech našich zaměstnanců opravdu náročná. Zvláště nyní, kdy jsou od začátku léta naše kapacity zcela vyprodány, ale i přesto všichni odvádějí konstantní profesionální výkony. Za to jim patří velký dík.

Dobrou kondici třeboňských lázní dokládá rovněž skutečnost, že i přes nepříznivý vývoj v lázeňství v době restriktivních vládních opatření jsme dokázali udržet naše rezervy na plánované investiční akce. Každý rok se snažíme přicházet s novinkami, vylepšeními, rozšířením nabídky služeb, abyste se k nám mohli se zvědavostí o to více těšit. V letošním roce proběhne dokončení venkovního wellnesscentra u Aurory. V plánu zde máme Saunový svět, navazující na stávající vnitřní i venkovní wellnesscentrum. Do budoucna také například připravujeme rozšíření ubytovacích kapacit lázeňského domu Aurora a v návaznosti na tuto akci dostavbu páté klientské jídelny.

Závěrem dovolu, abych Vám všem popřál především pevně zdraví a pohodové, slunečné nadcházející podzimní dny. <

## Víkendové pobyty v lázních

Na druhou polovinu letošního roku připravily třeboňské lázně pro své klienty novinku – **krátkodobé třídní víkendové pobyty za skvělou cenu**. Krátkodobý pobyt začíná v sobotu a končí v pondělí. Cena za osobu, podle vybraného ubytování, je **od 3890 Kč v Auroře** a **od 3328 Kč v Bertiných lázních**. Nabídka platí do 21. prosince 2021.



[www.laznetrebon.cz](http://www.laznetrebon.cz)

### REZERVUJTE SI SVŮJ VÍKENDOVÝ POBYT:

#### LÁZNĚ AURORA

pondělí–pátek 8.00–18.00 hodin  
sobota–neděle 8.00–16.00 hodin  
☎ **800 611 009, 384 750 555**  
✉ [rezervace@aurora.cz](mailto:rezervace@aurora.cz)

#### BERTINY LÁZNĚ

pondělí–pátek 8.00–18.00 hodin  
sobota 8.00–16.00 hodin  
☎ **384 754 555**  
✉ [rezervace@berta.cz](mailto:rezervace@berta.cz)

## MODERNIZACE LÁZNÍ

## Nové pokoje kategorie Zahradní Superior

JAN PLCH, SALES MANAGER SUPPORT

Začátkem srpna přibyly v Bertiných lázních dva nové dvoulůžkové pokoje kategorie Zahradní Superior. Nové pokoje se nacházejí v ubytovací budově B a vznikly v průběhu letních měsíců rekonstrukcí původních prostor pro kadeřnictví a kosmetiku.

V pokojích jsou nové koupelny s moderními sprchovými kouty, ve všech koupelnách jsou žebříkové radiátory. Nové jsou i rozvody vody, elektřiny, odpady. Součástí pokoje je také prostorná terasa s výhledem na jezírko Růžový leknín.

Tyto moderní pokoje jsou v nabídce jak pro samoplátce, tak pro klienty na komplexní či příspěvkové lázeňské péči. <



## PODPORUJEME SPORT

## Tradiční setkání jihočeských olympioniků

MARTINA HERCHOVÁ, PR MANAGER

Ve středu 28. července proběhlo v lázeňském domě Berta v restauraci Adéla již tradiční setkání jihočeských olympioniků, které pravidelně, za přispění Slatinných lázní Třeboň, pořádá Nadační fond jihočeských olympioniků. Sportovce finančně podpořilo i město Třeboň. Cílem fondu je podpora bývalých sportovců, kteří reprezentovali stát na olympijských hrách nebo na jiných významných světových a evropských soutěžích. Konkrétním účelem je zmírnění zdravotních a sociálních dopadů vyvolaných sportovní činností.

*„Setkání je alespoň malým poděkováním za vše, co reprezentanti během své sportovní kariéry vykonali, a příjemnou příležitostí k popovídání o životě a zavzpomínání na sta-*



*ré dobré časy,“ uvedl předseda fondu Antonín Procházka, volejbalista a držitel bronzové medaile z olympijských her v Mexiku z roku 1968.*

Třeboňské lázně také tradičně fandí i nynějším reprezentantům. A olympiáda v Tokiu nebyla výjimkou. Spojení lázeňských domů Aurora a Berta a sportovců odjakživa dobře funguje. Mnozí reprezentanti napříč generacemi totiž patří mezi naše hosty. Proto bychom touto cestou rádi pogratovali všem držitelům 11 cenných kovů, ale i všem našim reprezentantům ke krásným sportovním výkonům. Nezapomínáme ani na paralympioniky, kterým držíme palce, aby dosáhli úspěchů. <

## PROCEDURY

# Chlorellová masáž

**IRENA ŠIMKOVSKÁ**, VEDOUCÍ  
BALNEOPROVOZU BERTINÝCH LÁZNÍ

**N**edílnou součástí a velmi žádanou wellnessovou procedurou v Bertiných lázních je Chlorellová masáž. Jedná se o celotělovou masáž olejem, do kterého se přidává kultivovaná řasová biomasa – Chlorella, produkovaná Mikrobiologickým ústavem AV ČR v Třeboni. Chlorella je jednobuněčná sladkovodní řasa, jež obsahuje mnoho vitamínů, užitečných minerálů, stopových prvků i dalších hodnotných přírodních látek, napomáhá z těla odstraňovat toxiny a má schopnost do sebe toxiny absorbovat, pomáhá tak pročistění organismu. Řasa ale především obsahuje CGF (chlorella growth factor, růstový faktor chlorelly), který vzniká během fotosyntézy (přeměny slunečního záření v energii) a umožňuje řase rychle růst. Tento unikátní růstový faktor má na lidský organismus výrazné hydratační a regene-

rační účinky. Celkový efekt je násoben působením masáže, která podporuje metabolismus, trofiku a krevní oběh v tkáních masírované oblasti. <

- > **Doba trvání:** 50 minut
- > **Cena:** 900 Kč



## Lázeň v řasách Třeboňská Chlorella

Lázeň v řasách Třeboňská Chlorella má výrazné hydratační účinky, protože přibližně deset procent hmotnosti použité řasy tvoří oleje, díky nimž je i suchá pokožka příjemně ošetřena, nikoli však mastná. Dále je bohatým zdrojem chlorofylu, který koupeli dodává zelené zbarvení a charakteristickou trávovou vůni, a má i detoxikační účinky.

**Doba procedury:** 30 minut  
(15 min. koupel, 15 min. suchý ovin)

**Teplota koupele:** 37–38 °C

**Cena:** 420 Kč

**REZERVACE:**

**E-mailem:** [procedury@berta.cz](mailto:procedury@berta.cz)

**Osobně:** oddělení Časování procedur  
po-pá: 7.00–15.30 hod.



HOST LÁZNÍ AURORA PHDr. VLADIMÍR MATOUŠEK

# Třeboňské lázně jsou zářnou výjimkou

Mezi červnovými klienty Lázní Aurora byl i **PhDr. Vladimír Matoušek**, majitel a jednatel společnosti RHG spol. s r.o., která je provozovatelem Nemocnice s poliklinikou v Kralupech nad Vltavou a Nemocnice v Roztokách, kde nyní dohromady zaměstnává více než 120 lidí. Významný podnikatel ve zdravotnictví absolvoval v Třeboni léčebný pobyt po endoprotéze kyčle.

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

**V oblasti zdravotnictví úspěšně podnikáte téměř 30 let. Začínal jste od píky, nebo rovnou jako manažer?**

Od nuly. Do začátku svého podnikání jsem vložil i naše rodinné úspory. V té době jsme jako rodina museli hodně přemýšlet, co si můžeme dovolit koupit a co ne.

**Když jste se rozhodl podnikat ve zdravotnictví, psal se rok 1994. Dnes patříte mezi úspěšné podnikatele v této v oblasti.**

**Myslíte si, že by šlo začít podnikat v tomto oboru i nyní, podobně jako před 27 lety?**

Ne. Byla to doba devadesátých let. Málokdo věděl, o co jde. Musel jsem se naučit, co to je s.r.o., jak se podniká, seznámit se se zdravotnickými postupy, právními, daňovými aspekty atd... a být vždy o krok vpředu. Dnes je oblast zdravotnictví tak zpolitizovaná, že naše začátky již nejdou zopakovat.

**Jaké jste měl zkušenosti se zdravotnictvím?**

Od roku 1993, kdy začalo financování fungovat přes systém veřejného zdravotního pojištění - zdravotní pojišťovny - se všichni museli učit, jak na to. Kdo chtěl a byl připraven přizpůsobit se novým podmínkám, byl rychlejší. Zkušenost jsem měl pouze malou v obchodní činnosti a můj kolega

ve VZP. Ten však neustál zkázu po ničivých povodních v roce 2002, kdy jsme měli v nemocnici v Kralupech 2,5 m a v Roztokách 0,5 m vody, a firmu opustil. Tady si velmi silně uvědomíte tu zodpovědnost, když jste na dně, zadlužený a musíte hledat cestu jak dál. Nad vámi není nikdo, kdo by vás zadotoval, jste soukromá firma, pomozte si sám. A tak jsem hledal. Postupně nám pomohlo zejména zahraničí prostřednictvím Českého červeného kříže ze Švýcarska, Německa a USA a v neposlední řadě i místní soukromé organizace a obyčejní lidé. Největším dárce pak byla moje vlastní firma. Dostali jsme se z toho a posunuli kvalitu dál. Velkou oporou mi byli zaměstnanci. Nebáli se vzít do rukou lopaty a smetáky a jít na to. Ještě den před otevřením jsem nahazoval zeď na pokoji pacientů, pan primář mi přidával a vedoucí rehabilitace míchala maltu.

**Proč jste se vrhl na podnikání v oblasti zdravotnictví? Jde vůbec spojit byznys a morálka?**

V roce 1993 bylo v privatizaci téměř vše rozebráno a zůstalo to, o co nikdo moc nestál. Městské nemocnice trpěly nedostatkem financí, manažeři nebyli na nové podmínky tržního hospodářství připraveni. V té době jsem začal prosazovat názor, že podnikání ve zdravotnictví vyžaduje manažerský přístup jako v kterémkoli jiném oboru. Samozřejmě na vyšší etické úrovni, protože se jedná

o zdraví a životy lidí. Dnes se tomu již nikdo nepodivuje, ale tenkrát se to řadě lidí ze zdravotnictví nelíbilo. A tak jsem s touto svou myšlenkou doplněnou o to, že se na věci dívám především očima pacienta, vstoupil do zadlužených nemocnic, z nichž jsou nyní dlouhodobě prosperující provozy. Nově zrekonstruované, perspektivní.

**Vaše firma vzala pod svá křídla nejprve prodělečnou Městskou nemocnici v Roztokách (1. srpna 1996), která dostávala od města dotaci 3,5 milionu korun ročně, o čtyři roky později (1. dubna 2000) pak rovněž ztrátovou Nemocnici s poliklinikou v Kralupech nad Vltavou s dotací 6,5 milionu korun ročně. Během krátké doby jste obě zdravotnická zařízení dostal do černých čísel, bez městských dotací. Jak se vám to povedlo?**

Museli jsme přehodnotit obchodní a dodavatelské vztahy, zmapovat produktivitu práce, uspořádat IT systém, navodit motivační prostředí a hlavně přizpůsobit se tržním poměrům. Nejtěžší práce pak byla postupně formovat myšlení svých zaměstnanců v nových podmínkách.

**Co je nejsložitější na práci manažera ve zdravotnictví?**

Vyznat se v té smrti nařízení, vyhlášek, zákonů... a byrokracie. Každý úředník má na starosti pouze úz-

kou oblast problematiky, často jí ani úplně nerozumí, ale po vás každý kontrolor chce, abyste znal a orientoval se ve všem. Hrůza. Nyní je trend, že vy jako jednatel zodpovídáte za všechno, všechno musíte mít podloženo papíry. Každé vaše i neúmyslné pochybení je pod sankcemi, úředníkovi se při chybě nic nestane. Na vše jsou tzv. standardy, vzdělanostní tabulky, ale rozum se často vytrácí. Někdy si říkám, že spousta úřednických míst by nepotřebovala pracovníky s vysokoškolským vzděláním, protože to jen odebírá peníze z našich daní. Oni stejně jen vyplňují tabulky, postupují podle určených manuálů, kde ani nemohou použít své vědomosti.

**Jak moc těžké je získat a hlavně udržet kvalitní pracovní sílu ve zdravotnictví?**

Hodně. Musíte dobře motivovat. Přestože je v ČR celkově nedostatek zdravotního personálu, máme stabilní tým, který bude třeba časem omladit. Zdravotním sestřám dáváme 150 tisíc Kč náborový příspěvek, máme připraveny služební byty, ubytovnu, zavedli jsme věrnostní odměny každý rok. Platy a odměny jsou často nadstandardní. Fluktuace není veliká, ale pracovníci stárnou.

**Od roku 2015 usilujete o třetí zdravotnické zařízení, v Libčicích, kde jste koupil pozemek a kde chcete stavět „na zelené louce“, respektive na navážce popela. Od počátku**

**však bojujete s úřady. Už se ledy hnuly, nebo jste pozemek v Libčicích prodal jinému zájemci?**

Mám vizi postavit nadstandardní objekt s pokoji vybavenými jako byty, aby se pacient mohl cítit jako doma. Proti nám ale stojí menšina, zejména sousedé, která si zdravotnické zařízení v Libčicích nepřeje. Opakovaně napadá Územní rozhodnutí a hází nám klacky pod nohy. Trpělivě dodáváme znova a znova vyžádané dokumenty, protože se na věc dívám vizí budoucnosti, jak já bych si představoval, kde strávit stáří, až nebudu moci. Tato vize předběhla dobu, ale někteří lidé nemají pro tuto myšlenku pochopení. Jsem na to zvyklý a mám trpělivost. Vydělané prostředky chci vrátet do smysluplných projektů.

**Nebylo by lepší místo zdravotnického zařízení postavit a provozovat například kasino?**

Efektivnější projekty by se jistě našly, nicméně se říká: „Ševče, drž se svého kopyta.“ Práci ve zdravotnictví po letech rozumím, baví mě a v současnosti se chci a mohu realizovat pro lidi.

**Ve vaší firmě, kde jste jediným majitelem, jednatelem a zároveň ředitelem, zastává funkci prokuristy váš syn Pavel (PhDr. Ing. Pavel Matoušek, Ph.D., LL.M.). Připravujete jej na převzetí podniku? Budete pokračovat v práci, nebo si užít dýchod?**

Mého syna jsem vedl a vedu k práci. Od 16 let si vyzkoušel manuální práci v nemocnici. Pochopil, že vzdělání je základ, a zkušenosti získá postupně. Poznává práci v první linii, vzdělává se v různých oblastech souvisejících s prací a řízením ve zdravotnictví. Účastní se aktivně práce ve Sdružení soukromých nemocnic, orientuje se ve zdravotnické, ekonomické i právní problematice. Stihá svou práci prokuristy. Je rozený diplomat. Kontinuitu ve firmě tak v tomto ohledu pokládám za zajištěnou.

**Nyní jste byl v třeboňských lázních po totální endoprotéze**



Lázně Třeboň? Skvělý přístup. Příjemné prostředí. A to, že reagujete na každou připomínku tak, že jejím vyřešením posunujete kvalitu služeb stále dál. Dobrou firmu poznáte až při řešení dílčích problémů, které se při takovém provozu vyskytnou vždy a všude.

**kyčelního kloubu. Můžete porovnat přístup zdejšího personálu a vašich zdravotnických zařízení?**

Třeboňské lázně mám rád proto, že se hodně blíží firemní kultuře mých nemocnic. Daleko více pak vyzdvihují, že se vaše městské zařízení chová jako správný hospodář.

**Proč jste si již potřetí zvolil třeboňské lázně?**

Bylo to na doporučení zdravotního personálu z mého okolí. Musím se přiznat, že jsem lázeňskou léčbu v minulosti podceňoval. Mýlil jsem se. Poprvé jsem navštívil vaše lázně v roce 2019, kdy jsem byl po úrazu páteře. Dali mě zde dohromady, ale protože jsem aktivně sportoval nadále, projevila se velká bolest kyčle. Operaci jsem odložil a psychicky se vyrovnával s tím, že ve svém věku musím v některých aktivitách přibrzdit a lední hokej po operaci kyčle už není radno hrát. Podruhé jsem přijel na prodloužený relaxační víkend a letos po operaci kyčle. Nyní jsem v pohodě. Hybnost je skvělá,

všichni zdravotníci a pomocný personál odvedli velmi dobrou práci. Všem pacientům doporučuji, nikdy to nevdávejte, je to i ve vaší vůli. Obdivuji všechny ty, kteří jsou na tom zdravotně ještě hůře, ale bojují. Držím všem pěsti!

**Prý jste se vrátil z nemocnice po operaci kyčle a manželka si zlomila ruku, tak jste nakonec jeli do Třeboň oba.**

No, život je někdy nevypočitatelný, ale bylo to trošku jinak. Čtvrtý den po operaci ležím na pokoji, telefonujeme si s manželkou přes FaceTime a ve chvíli, kdy mi ukazovala, jak začínají růst narcisky, uklouzla a zlomila si ruku a nohu. Byl to šok pro oba. Už jsem myslel, že bude po operaci ležet na stejném oddělení jako já. Naštěstí na její zlomeniny stačila konzervativní léčba, tedy zůstala v domácím ošetření. Lázně jsme nakonec potřebovali oba.

**Co vás v Třeboňi zaujalo, že se sem vracíte?**

Skvělý přístup. Příjemné prostředí. A to, že reagujete na každou připomínku tak, že jejím vyřešením posunujete kvalitu služeb stále dál. Dobrou firmu poznáte až při řešení dílčích problémů, které se při takovém provozu vyskytnou vždy a všude.

**Jaký je, podle vás, rozdíl mezi soukromou a krajskou nebo městskou nemocnicí a v čem?**

Velký. Jako soukromník nedosáhnete na investiční dotace. Z našich daní se dotují některé ztrátové nemocnice ve vlastnictví státu, kraje a měst. Spravedlnost a rovné zacházení mezi těmito typy nemocnic není. Na druhou stranu, když já se rozhodnu, tak to zítra udělám. Ve státním sektoru vše trvá často hodně dlouho.

**Třeboňské lázně nejsou soukromé, ale městské, přesto prosperují...**

Vy jste zářná výjimka. Skloubili jste tržní mechanismy s problematikou politických zásahů do řízení lázní. Když jsou u vesla schopní lidé, jde to. Otázkou je, jak dlouho. Často to bývá do voleb. Ať vám úspěch vydrží co nejdéle! ◀

FOTOREPORTÁŽ Z LÁZEŇSKÉ TŘEBONĚ

# Diváci se bavili, interpreti byli nadšení

Další ročník – ten první se konal před téměř 20 lety – akce Lázeňská Třeboň připadla na sobotu 7. srpna 2021. Třeboňské náměstí od ranních hodin zaplnily stovky návštěvníků Třeboň, samotných Třeboňáků a také lázeňských hostů.



↑ Letošní ročník Lázeňské Třeboň slavnostně zahájila místostarostka města Jana Grammetbauerová a jednatel lázní Vilém Kahoun. Moderátorského mikrofonu se na celý den ujal Luděk Švejcar



↑ Jan Plch z obchodního oddělení lázní nafukuje jeden z přibližně 500 balónků

**DANIEL HAMR, MARKETING MANAGER**

Letošní kulturní program byl nabitý zvucnými jmény, a bylo se tedy na co těšit. K tomu všemu panovalo od rána příjemné, odpoledne až horké letní počasí. Celodenní kulturní program, který musel bavit všechny věkové kategorie od dětí po seniory, doplnil tradiční řemeslný trh v horní části Masarykova náměstí.

Při slavnostním zahájení pozdravili přítomné místostarostka města Třeboň Jana Grammetbauerová a jednatel lázní Vilém Kahoun. Na pódiu se pak rozehrál šestihodinový koncert. Nepamatují se, aby při zahajovacím koncertu naší akce praskalo náměstí ve švech. To vše „způsobil“ koncert Jakuba Smolíka, který rozdával úsměvy, zpívalo se, tančilo, a tak to má být. Následoval koncert nejmenší profesionální dechovky Vysočinka, která pokračovala v nastaveném trendu. Po ní vystoupila tábořská kapela Covertrio+, která v čele s Ri-



↑ Již od 10 hodin bylo Masarykovo náměstí doslova našlapané diváky a Jakub Smolík si atmosféru koncertu užíval stejně jako oni





↑ Po svém vystoupení Jakub Smolík litoval, že musí z Třeboně odjet na další štaci

chardem Dušákem potěšila přítomné světovými hity 60. až 80. let. Zlatým hřebem už parného odpoledne pak byl koncert několikačlenného stříbrného slavíka Petra Koláře. Zaplněné náměstí zpívalo s ním, jeho největší hity totiž znají všichni. Co více si přát? Doprovodný program zahrnoval již osvědčené: animační program pro děti se soutěžími (výhru si vyzvedlo na 180 spokojených dětí), malování na obličeje, které muselo být pro mnohdy hodinové fronty prodlouženo, promítán byl film Zakleté pírkó v kině Světozor. Jako vždy se tvořily fronty také u dvou rehabilitačních lehátek, kde své umění tejpování speciální páskou v plné parádě předvedly fyzioterapeutky Irena Effenbergerová z Bertiných lázní a Kateřina Štíhová z Lázní Aurora. Lázeňský stánek nabídl návštěvníkům katalogy, mapy, brožury, měsíčník Lázeňská pohoda, rozdávaly se knihy Hvězdy v pohodě, Takové byly a jsou treboňské lázně nebo

Průvodce lázeňského hosta, nafouknuto bylo téměř 500 balóneků. Děti po splnění posledního ze šesti úkolů obdržely ve stánku svou soutěžní výhru. ◀



↑↓ Někteří hudebníci z Vysočinky, tak, jak je jejich zvykem, hráli a zpívali i mezi diváky



## ANKETA

# Interpreti o letošní Lázeňské Třeboni

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Účinkujícím zpěvákům na letošní akci Lázeňská Třeboň jsme po jejich vystoupení položili šest stejných otázek. Unisono se shodli, že šlo o parádní akci, kterou si náramně užili, stejně jako diváci.



## TOMÁŠ VODRÁŽKA, VYSOČINKA

**Jak se vám líbila akce Lázeňská Třeboň?**

Děkujeme za pozvání, byla to parádní akce, kterou jsme si užili.

## Už jste někdy hráli na treboňském Masarykově náměstí nebo v Třeboni?

Ano, v Třeboni. Myslím, že naposledy to bylo před dvěma lety na podobné akci – Otevírání lázeňské sezony (25. května 2019). Tehdy se akce konala u jižního vchodu do Lázní Aurora.

## Co říkáte publiku? Podle mne se velmi bavilo, zpívalo s vámi, někteří tancovali.

Publikum bylo parádní. Je pravda, že se vždy snažíme jít mezi diváky a vtáhnout je do děje, a většinou se to daří. Diváci se pak uvolní, jsou spontánnější a dobrá nálada stoupá.

## Po jak dlouhé době jste vystupovali před tolika lidmi?

Záleží na akci. Ale nyní nám vystoupení přibývají a přibývají i diváci, takže před podobným počtem jako dnes hrajeme už relativně pravidelně.

## Dáváte přednost sálům, nebo hraním pod širým nebem?

Raději hrajeme venku.

## Jaký máte vztah k Třeboni jako muzikant, ale i osobní?

Třeboň je nádherné městečko, které velmi rád navštěvuji, zejména na kole, takže znám i jeho okolí. ▶

## ANKETA

## Interpreti o letošní Lázeňské Třeboni

JAKUB  
SMOLÍK

**Jak se vám líbila akce Lázeňská Třeboň?**

Vystoupení jsem si fakt užil. Když člověk vidí našla-

pané náměstí, to se mu skvěle zpívá. A když víte, že si na desátou hodinu lidi kvůli vám přivstali, co víc si může muzikant přát?

**Už jste někdy hrál na třeboňském Masarykově náměstí nebo v Třeboni?**

Na náměstí jsem v Třeboni ještě nehrál, ale v kulturáku před léty ano, i na nádvoří pivovaru Regent. Ale tato akce třeboňských lázní byla opravdu parádní!

**Co říkáte publiku? Podle mne se velmi bavilo, zpívalo s vámi, někteří tancovali.**

Lidé byli úžasní. Ta atmosféra byla skvělá a mě hrozně nabila. Celé náměstí když zpívá, co víc si můžete přát?

**Po jak dlouhé době jste vystupoval před tolika lidmi?**

Vlastně před tolika lidmi po té dlouhé pauze poprvé. Bylo to pro mě nádherné, jenom škoda, že jsem nemohl zůstat déle a zdejší atmosféru si víc vychutnat.

**Dáváte přednost sálům, nebo zpívání pod širým nebem?**

Je mi celkem jedno, kde zpívám, ale když je větší prostor, krásné počasí a plné náměstí, tak to je top.

**Jaký máte vztah k Třeboni jako muzikant, ale i osobní?**

V Třeboni jsem měl rodiče v lázních a je to krásné město. Patří do jižních Čech, kde mám u Lužnice malý sroubek bez elektřiny, ženu. Prostě jižní Čechy miluji.



↑ Tábořská kapela Covertrio+ pod vedením Richarda Dušáka (v klobouku) potěšila světovými hity zejména ze 60.–80. let. Řadu diváků zvedla ze sedaček a roztancovala pod pódiem, přičemž věk nehrál žádnou roli. Bavili se absolutně všichni

↓ Jihočech Petr Kolář potvrdil, proč je několikanásobným držitelem stříbrného ocenění Český slavík Mattoni



↕ Organizátoři Lázeňské Třeboně opět velký prostor věnovali dětem. Vždyť jen do animačního programu se zapojilo rekordních 180 soutěžících, přičemž vyhrával každý, kdo se zúčastnil. Neutuchající zájem, především z řad holčiček, byl o malování na obličej





↑ Součástí slavnostního dne na Masarykově náměstí byly i pravidelné řemeslné trhy



## Několik čísel k akci:

- animačního programu pro děti se zúčastnilo 180 dětí (stanoviště: skládání puzzle, hod míčem do koše, připraveno bylo bludiště, prolézačka, slalom s florbalovou hokejkou a míčkem)
- v rámci prezentace procedury tejpování speciální páskou bylo spotřebováno rekordní množství 130m pásky
- malůvku na obličej si odneslo z akce přes 80 šťastných dětí, ale i maminek 😊
- film Zakleté pírkó vidělo v kině Světozor 64 diváků



↑ Slatinné lázně Třeboň se prezentovaly jednak svými propagačními a informačními materiály, které si přítomní se zájmem odnášeli, ale také praktickou ukázkou kineziotapingu. Fyzioterapeutky Kateřina Štichová a Irena Effenbergerová (na snímku) prováděly kineziotaping zájemcům přímo na ležátku na Masarykově náměstí. Tejpovací pásky nejčastěji aplikovaly na kolena, bederní část páteře a ramena. Navíc zájemcům vysvětlovaly, že pro zdraví je dobré například i denní 10minutové cvičení, které dokáže příjemně ovlivnit tělesnou schránku.

**ANKETA**

## PETR KOLÁŘ

**Jak se vám líbila akce Lázeňská Třeboň?**

Byla to velmi povedená akce, všechno bylo naprosto perfektní. Jednoduše řečeno profesionální akce, kdy bylo všechno, jak má být, od A až po Z. Moc jsem si ji užil.

**Už jste někdy zpíval na třeboňském Masarykově náměstí nebo v Třeboni?**

Jasně, nebyl jsem zde poprvé. Jako Jihočech se do Třeboně moc rád vracím. Už jako malý kluk jsme sem s rodiči jezdili na nedělní obědy na ryby.

**Co říkáte publiku? Podle mne se velmi bavilo, zpívalo s vámi, někteří tancovali.**

Publikum bylo úžasné. Bylo vidět, že divákům hudba a koncerty chyběly, a tak se ohromně bavili. Moc si vážím toho, že na náš koncert dorazili v tak velkém počtu.

**Po jak dlouhé době jste zpíval před tolika lidmi?**

No, po dost dlouhé době. Minulé léto si ce nějaké menší akce byly, ale nebylo to tak možné jako letos. Takže si trůfám říct, že ta „doba temna“ trvala tak rok a půl. Jsem rád, že už se vše pomalu vrací do starých kolejí, a pevně věřím a doufám, že už bude jen líp a líp.

**Dáváte přednost sálům, nebo zpívání pod širým nebem?**

Každé má své kouzlo. Také během léta převážně hrajeme pod širým nebem a na podzim se naše koncerty přemísťují do sálů kulturních domů. Opravdu nejdě říct, co mě baví víc.

**Jaký máte vztah k Třeboni jako muzikant, ale i osobní?**

Jak jsem říkal, jsem Jihočech a už jako malý kluk jsem jezdil s rodiči do Třeboně. Ryby rád chytám, ale i jím, takže jsme sem jezdili do jedné skvělé rybí restaurace, která zde, bohužel, už není. Ale kapří hranolky najdete v Třeboni pořád skvělé, to je zdejší specialita. Jako muzikant do Třeboně také rád jezdím, protože je zde vždycky skvělé publikum, stejně jako tomu bylo nyní při Lázeňské Třeboni.





## Diváci se bavili

Plné náměstí se bavilo, tančilo a zpívalo od začátku do konce. Skvělou atmosféru si užívali i interpreti, kteří měli pouze slova chvály. Všichni do jednoho se shodli, že by nejraději na třeboňském pódiu zůstali i několik hodin, aby si mohli tak nádhernou atmosféru vychutnat a naplno užít spolu s křepčícími diváky.

Jakub Smolík směrem k divákům například uvedl: „Lidé byli úžasní. Ta atmosféra byla skvělá a mě hrozně nabila. Celé náměstí když zpívá, co víc si můžete přát?“

Petr Kolář jej doplnil: „Bylo vidět, že divákům hudba a koncerty chyběly, a tak se ohromně bavili. Stejně jako my.“

Více foto na: [www.facebook.laznetrebon](https://www.facebook.com/laznetrebon)



# Nejkrásnější svátky v roce v Bertě

Tip  
sezony  
2021

## 7denní pobyt na osobu zahrnuje:

- 6x** ubytování dle vybrané kategorie se snídaní
- 5x** večeře bufetovou formou
- 1x** slavnostní štědrovečerní večeře
  - 2x** slatinná koupel, klasická masáž částečná
- 1x** adventní relaxační koupel, lázeň v řasách Třeboňská Chlorella, mechanická masáž
- +** vstup do bazénu s whirlpoolem, parní kabiny a do sauny, vánoční film v kině Světozor, vánoční dárek vstupní lékařská konzultace

## Vánoce v Bertě

Termín: 22.–28. prosince 2021



### Cena za pobyt/osoba v Kč:

Jednolůžkový pokoj Klasik	13 066
Jednolůžkový pokoj Klasik + balkon/terasa	13 966
Jednolůžkový pokoj Superior + terasa	16 126
Dvoulůžkový pokoj Klasik	10 906
Dvoulůžkový pokoj Klasik + balkon/terasa	11 266
Dvoulůžkový pokoj Zahradní Superior + terasa	12 106
Dvoulůžkový pokoj Superior	12 286
Dvoulůžkový pokoj Superior + balkon	13 006
Apartmá Klasik	14 026
Apartmá Superior	14 626
Přistýlka	10 306



Sleva pro držitele  
**Sphere**

## Vánočně-silvestrovský pobyt v Bertě

Termín: 23. prosince 2021–2. ledna 2022



### Cena za pobyt/osoba v Kč:

Jednolůžkový pokoj Klasik	22 290
Jednolůžkový pokoj Klasik + balkon/terasa	23 790
Jednolůžkový pokoj Superior + terasa	27 390
Dvoulůžkový pokoj Klasik	18 690
Dvoulůžkový pokoj Klasik + balkon/terasa	19 290
Dvoulůžkový pokoj Zahradní Superior + terasa	20 690
Dvoulůžkový pokoj Superior	20 990
Dvoulůžkový pokoj Superior + balkon	22 190
Apartmá Klasik	23 890
Apartmá Superior	24 890
Přistýlka	17 690



Sleva pro držitele  
**Sphere**

## 11denní pobyt na osobu zahrnuje:

- 10x** ubytování dle vybrané kategorie se snídaní
- 9x** večeře bufetovou formou
- 1x** slavnostní štědrovečerní večeře, silvestrovský raut s přípitkem, silvestrovský večer s živou hudbou
  - 3x** slatinná koupel, klasická masáž částečná
- 1x** adventní relaxační koupel, masáž Vánoční relaxace pro unavená záda a nohy (50 min.), vířivá lázeň celotělová, masáž vonnými oleji Berta
- +** vstup do bazénu s whirlpoolem, parní kabiny a do sauny, vánoční dárek, vánoční a silvestrovský film v kině Světozor vstupní lékařská konzultace

Místní poplatek z pobytu ve výši 35 Kč/os./den není součástí ceny za pobyt. Bude účtován v den příjezdu v recepci lázní.

# Restaurace Adéla

Špičková klimatizovaná restaurace v Bertiných lázních. Otevírací doba **11.00–22.00 hodin**

V průběhu měsíce září pro vás připravujeme **houbové delikatesy**. Těšit se můžete mimo jiné na:

- **houbový guláš speciál**  
nebo na
- **pravou jihočeskou bramboračku**



Najděte si chvíli v hektickém dni a dopřejte si vynikající oběd nebo se sejděte s přáteli u příjemné večeře. Přenechejte nám náročné plánování rodinných oslav, večírků nebo svateb. Využijte krásné atmosféry a skvělé kuchyně restaurace Adéla a udělejte si radost z kvalitního jídla a výtečného pití.



## Restaurace Adéla

- 📍 Tylova 171, 379 01 Třeboň
- ☎ +420 384 754 436
- ✉ svarcova@berta.cz
- 🌐 www.berta.cz



# Pizza restaurant Top-Spin

Skvělý prostor pro vaši zábavu s jedinečnou atmosférou a zázemím

## Provozní doba v září:

pondělí–neděle 17.00–24.00 hodin  
Změna provozní doby vyhrazena.

## Nabízíme:

- domácí citronovou nebo malinovou limonádu
- ledovou kávu s vanilkovou příchutí
- nově míchaný nápoj Ambrosia
- Pizza Calzone (a další druhy pizzy)

## Čepujeme:

- Plzeň 12°
- Regent 12°
- Kozel 11°



## Dvě bowlingové dráhy:

Cena jedné dráhy: 180 Kč/hodina  
Tel.: 384 754 400 nebo e-mail: svarcova@berta.cz

## Pizza restaurant TOP-SPIN

- ☎ +420 384 754 400 ✉ topspinbar@berta.cz
- 🌐 www.topspintrebon.cz

Po předešlé domluvě je možné Pizza restaurant Top-Spin otevřít i v dřívější hodinu.



# Prožijte konec roku v naší péči...

**OBJEDNEJTE  
JEŠTĚ DNES!**

## 5denní pobyt na osobu zahrnuje:

**4x** ubytování dle vybrané kategorie s polopenzí

**1x** silvestrovský raut s přípitkem, silvestrovský večer s živou hudbou

**1x** slatinná koupel, klasická masáž částečná, masáž vonnými oleji Berta, bylinná koupel, mechanická masáž

**+** vstup do bazénu s whirlpoolem, parní kabiny a do sauny

silvestrovský film v kině Světozor

## Silvestr v Bertě

Termín: 29. prosince 2021–2. ledna 2022



### Cena za pobyt/osoba v Kč:

Jednolůžkový pokoj Klasik	9 910
Jednolůžkový pokoj Klasik + balkon/terasa	10 774
Jednolůžkový pokoj Superior + terasa	12 970
Dvoulůžkový pokoj Klasik	8 506
Dvoulůžkový pokoj Klasik + balkon/terasa	8 938
Dvoulůžkový pokoj Zahradní Superior + terasa	9 586
Dvoulůžkový pokoj Superior	9 910
Dvoulůžkový pokoj Superior + balkon	10 378
Apartmá Klasik	11 782
Apartmá Superior	12 214
Přistýlka	7 678



Sleva pro držitele  
**Sphere**

## PF 2022 v Bertě

Termín: 28. prosince 2021–3. ledna 2022



### Cena za pobyt/osoba v Kč:

Jednolůžkový pokoj Klasik	14 104
Jednolůžkový pokoj Klasik + balkon/terasa	15 400
Jednolůžkový pokoj Superior + terasa	18 694
Dvoulůžkový pokoj Klasik	11 998
Dvoulůžkový pokoj Klasik + balkon/terasa	12 646
Dvoulůžkový pokoj Zahradní Superior + terasa	13 618
Dvoulůžkový pokoj Superior	14 104
Dvoulůžkový pokoj Superior + balkon	14 806
Apartmá Klasik	16 912
Apartmá Superior	17 560
Přistýlka	10 756



Sleva pro držitele  
**Sphere**

## 7denní pobyt na osobu zahrnuje:

**6x** ubytování dle vybrané kategorie se snídaní

**5x** večeře bufetovou formou

**1x** silvestrovský raut s přípitkem, silvestrovský večer s živou hudbou

**2x** slatinná koupel, klasická masáž částečná

**1x** koupel s minerální solí z Mrtvého moře, perličková koupel, masáž vonnými oleji Berta

**+** vstup do bazénu s whirlpoolem, parní kabiny a do sauny, silvestrovský film v kině Světozor

vstupní lékařská konzultace

Místní poplatek z pobytu ve výši 35 Kč/os./den není součástí ceny za pobyt. Bude účtován v den příjezdu v recepci lázní.

# Restaurace Harmonie

Restaurace Harmonie se nachází v přízemí areálu lázní, nabízí pokrmy české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality, polední menu. Zveme vás do restaurace s celkovou kapacitou 100 míst. Provozní doba denně **11.00–22.00 hodin**.



Vážení hosté, dovolujeme si vás pozvat do restaurace Harmonie na příjemné posezení a dobré jídlo.

## Grilované speciality

### PÁTEK 10. ZÁŘÍ – RYBÍ SPECIALITY

- biftek z kapra
- špíz ze sumečka
- grilovaný candát a grilovaná zelenina

### SOBOTA 11. ZÁŘÍ – VEPŘOVÉ

- speciality z vepřového masa
- grilovaná zelenina
- k masu bude podávána variace letních salátů



### CELÉ ZÁŘÍ NAVÍC BUDEME NABÍZET:

- zmrzlinové sorbety
- míchané nápoje s bylinkami (které vypěstovaly naše zahradičky)

## Salonky Harmonie

Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení.



### Restaurace Harmonie

- 📍 Lázně Aurora, v přízemí areálu lázní, Lázeňská 1001, 379 01 Třeboň
- ☎ +420 384 750 677
- ✉ harmonie@aurora.cz
- 🌐 www.aurora.cz

## Bar Slatinka

Po ukončení provozní doby v Zimní zahradě se na vás těšíme v baru Slatinka.

### PROVOZNÍ DOBA:

pondělí–úterý	18.30–23.00 hodin
čtvrtek–sobota	18.30–23.00 hodin

### OBČERSTVENÍ DO KINA:

- nápoje, káva, brambůrky

### DÁLE NABÍZÍME:

- hruška v hrušce, Aperol Spritz
- Prazdroj 12°, Třeboňské pivo 11°
- Sledování sportovních pořadů na O<sub>2</sub> TV

## Denní bar Zimní zahrada



### PROVOZNÍ DOBA

pondělí–neděle 10.00–19.00 hodin

Čepujeme Třeboňský ležák 12° a Prazdroj 12°.

Zveme vás na výborné zákusky od naší skvělé cukrářky Zuzany Novotné.





NÁŠ TIP

# Navštivte Dům Štěpánka Netolického

**S** nad každý, kdo přijede do lázeňské Třeboně, zavítá na nádherné Masarykovo náměstí, které je tvořeno měšťanskými domy s podloubími a renesančními a barokními štíty. Uprostřed náměstí stojí barokní mariánský sloup a v jeho blízkosti renesanční kamenná kašna. Celému náměstí pak dominuje stará radniční věž, odkud je nádherný výhled nejen na historickou část města. Tentokrát vás však chceme pozvat do Domu Štěpánka Netolického (č. p. 89).

V tomto historicky zajímavém domě na treboňském Masarykově náměstí se od roku 2016, kdy dům prošel rozsáhlou rekonstrukcí, návštěvníci potkávají s výjimečným skvostem gotické, renesanční a barokní architektury. Uvnitř domu, který se stal již v roce 1522 domem jednoho z velkých stavitelů rybníků – Štěpánka Netolického – vznikla o jeho rekonstrukci Stálá expozice rybníkářství s interaktivními prvky, jako jsou Zlatá stoka a rybníky napájené vodou. Historickým skvostem domu je vnitřní fresková výzdoba z přelomu 16. a 17. století. Dům rovněž nabízí jedinečné galerijní prostory, konají se zde přednášky, tvůrčí dílny, workshopy a různé kulturní akce.



## Štěpánek Netolický



Slavný rybníkář a stavitel vyžehnil dům v roce 1522 sňatkem s vdovou po treboňském písaři Dorotou Lukšovou. Byl jednou ze dvou stěžejních osobností, které díky svému velkolepému rybníkářskému dílu daly treboňské krajině její charakteristický ráz. Štěpánek se narodil v jihočeských Netolících pravděpodobně někdy kolem roku 1460 do poddanské rodiny. Jeho mládí a vzdělání pro nás zůstává záhadou, víme však, že na konci 15. století stál u zrodu zlaté éry rybníkářství. Tehdy byl Štěpánek ve službách vládnoucího rodu Rožmberků a měl za sebou první zdařile dokončené rybníky. A tak není divu, že se velmi brzy stal fišmistrem – staral se nejen o výstavbu nových rybníků, ale také o chov ryb.

### Geniální Zlatá stoka

Štěpánek během svého života postavil sedm větších a více než čtyřicet menších rybníků. Jeho nejznámějším dílem ovšem zůstává Zlatá stoka, jejíž stavbě se začal věnovat na počátku 16. století. Tato více než 45 kilometrů dlouhá „struha“ (jak se Zlaté stoce původně říkalo) propojuje rybníky treboňské soustavy a napájí je živou vodou. Stoka je důkazem Štěpánkových mistrovských schopností, neboť její průměrný spád činí při-

### Otevírací doba

#### ZÁŘÍ

pondělí–sobota  
10.00–12.00; 13.00–17.00 hodin

#### VSTUPNÉ

dospělí: 70 Kč  
děti, studenti, senioři a ZTP: 40 Kč  
rodinné vstupné  
(2 dospělí + 1–3 děti): 180 Kč  
[www.dumstepankanetolickeho.cz](http://www.dumstepankanetolickeho.cz)

bližně 33 cm na 1 km délky a v některých úsecích je dokonce menší než 10 cm na kilometr – mnohdy se tak může zdát, že voda teče opačným směrem.

### Nová interaktivní expozice

Jméno Jakuba Krčina zná dnes každý, ale tušili jste, že to byl právě Štěpánek Netolický, kdo začal geniálním způsobem utvářet treboňskou rybníční krajinu a na jehož plány pak slavný rožmberský regent navázal? V této stále expo-

zici se zajímavou formou seznámíte nejen se Štěpánkem Netolickým a jeho dílem, ale dozvíte se také, jak vznikaly treboňské rybníky, můžete zhlédnout krátký film o Zlaté stoce nebo si vyzkoušet práci s měřičskými nástroji, které se kdysi využívaly při stavbách rybníků. Na dvorečku se můžete díky modelu Zlaté stoky na chvíli proměnit ve vodohospodáře a za pomoci malých stavidel přivádět vodu do jednotlivých rybníků. ◀

## AKCE V TŘEBONI

# Třeboňské kulturní pozvánky

## DIVADLO

## NA STARÁ KOLENA

📅 25. září v 19.30

📍 Divadlo J. K. Tyla



Divadelní spolek Kajetán zve na premiéru nové hry Eriky Suchanové. Úsměvný příběh dvou starých dam, které se na sklonku života sejdou v domově pro seniory.

## LÁSKA A PÁREČKY

📅 29. září v 19.30

📍 Divadlo J. K. Tyla



**Hrají:** K. Janečková, J. Révai, J. Škvrna, K. Zima, E. Čekan. Hořká francouzská komedie, ve které se komickým způsobem demonstrují problémy nastupující dospělosti. Opět zamilovaná Margot, mladá atraktivní žena, jež nemá příliš dobré zkušenosti se svými bývalými vztahy, si pozve na chalupu na grilování své tři ex-partnery, kteří o sobě vzájemně nikdy nevěděli a neznají se.

## KONCERTY

## ZAVÍRÁNÍ PLAVECKÉ SEZÓNY

📅 5. září ve 12.00

📍 Pláž Ostende

Lidé v pruhovaných plavkách, retro pláž, slunce, voda...

K poslechu hraje Pánská šatna a Los Alimentos.

PAVEL ŠPORCL - PAGANINIANA  
HOST: LUKÁŠ SOMMER, KYTARA

📅 11. září v 19.00

📍 Schwarzenberská hrobka

Unikátní koncert Pavla Šporcla s hostem kytaristou Lukášem Sommerem.

## NEREZ &amp; LUCIA

📅 15. září v 19.30

📍 Divadlo J. K. Tyla

Legendární kapela Nerez se v roce 2019 spojila se zpěvačkou Luciou Šoralovou a turné představuje již druhé společné album. V písních uslyšíte názvy mnoha evropských kultur i hudebních stylů. Čeština, slovenština, francouzština i španělština jsou jazyky, ve kterých zpívá nový Nerez.



## 4 TENOŘI - MUZIKÁLOVÉ GALA

📅 17. září ve 20.00

📍 Velké nádvoří zámku Třeboň

Marian Vojtko, Pavel Vítek, Jan Kříž, Michal Bragagnolo. Unikátní spojení hlasů, které musíte slyšet. Slavné muzikálové a filmové arie, hity Karla Svobody a světové ever-

greeny zpívají dva držitelé ceny Thálie, pop-muzikálová legenda a sólista opery Národního divadla v Praze.

BENEFIČNÍ KONCERT PRO  
HOSPIC

📅 24. září 2021 v 19.00

📍 Schwarzenberský sál zámku

Na benefičním koncertě pro Hospicovou péči sv. Kleofáše vystoupí zpěvačka z Opery Jihočeského divadla Zuzana Benešová, za klavírního doprovodu vystoupí také baskista Peter Paleček. Těšit se můžete na tóny od Mozarta, Rossiniho i Dvořáka.

## VÝSTAVY

## FRANTIŠEK PON, OBRAZY

📅 Do 30. září

📍 Dům Štěpánka Netolického

V Domě Štěpánka Netolického je aktuálně k vidění výstava František PON, obrazy. Výstava přibližuje neobyčejný život postav, které procházejí spolu se svými kočkami barevnými plátny a litografiemi. Výstava je prodejní a potrvá do 30. září. (František PON, celým jménem František Poněšický, je pseudonym, pod kterým společně malují obrazy a píší knihy manželé Jitka Bahiharová a Oldřich Příbík.)

## DOBRÝ ROČNÍK

📅 6. září–20. listopadu

📍 Dům Štěpánka Netolického



Výstava prací skupiny čtrnácti absolventů výtvarného ročníku 1972–76 Střední uměleckopřmyslové školy sklářské v Železném Brodě představí ukázky tohoto uměleckého řemesla. Navštěvník má možnost poznat skleněné objekty, artefakty z ob-

lasti užitého umění, ukázky uměleckého řemesla, fotografie a malbu. Vernisáž výstavy se koná v sobotu 4. září od 14 hodin.

## VÝSTAVA HUB

📅 11.–19. září

📍 Konírna třeboňského zámku

Výstava živých hub a obrazů s možností určení donesených hub. Otevřeno denně 10–12 hodin, 13–17 hodin.

## OSTATNÍ

## SVATOVÁCLAVSKÉ SLAVNOSTI

📅 25. září od 9.00

📍 Masarykovo náměstí

Poslední víkend v září tradičně patří slavnosti patrona země české, pivovarníků a vinařů. Svatý Václav letos do Třeboně přijede v sobotu 25. září a v 10 hodin zahájí kulturní program na Masarykově náměstí.

Pro pohodu zahraje Třeboňská dvanáctka, uvidíte vystoupení Senior Dance Clubu České Budějovice, taneční školy Victory Dance Company i českobudějovických mažorettek. Hvězdou odpoledního programu bude kapela Jiří Schellinger Memory Band.

Po celý den můžete navštívit řemeslný trh a prezentaci bavorského regionu Freyung-Grafenau. U stánku regionálních potravin Jihočeského kraje budete moci ochutnat i zakoupit klobásy, sýry, jihočeské jerky a další. Kromě gastronomických specialit budou připraveny ochutnávky a prodej piva z Regentu a vín společnosti Bohemia Sekt. Proběhne tradiční charitativní akce Polévka, která pomáhá. Podzimní výstava ovoce a zeleniny se letos uskuteční ve foyeru Divadla J. K. Tyla. <



TŘEBOŇSKÉ KINO SVĚTOZOR

# Kino Světozor v září

KAREL FICAL, VEDOUcí KINA

## Reprízy

Diváci mohou zhlédnout filmy: **GUMP – PES, KTERÝ NAUČIL LIDI ŽÍT, VEČÍREK, ZÁTOPEK, PRVOK, ŠAMPÓN, TEČKA A KAREL, MATKY** či **DENÍČEK MODERNÍHO FOTRA**.

## Premiéry

Mezi naše tipy patří například:

### ATLAS PTÁKŮ

Když se ve staré rodinné firmě ukáže, že z ní kdosi vyvádí peníze ve velkém, nastává konfrontace s novou realitou. Nový film režiséra Olmy Omerzu s Miroslavem Donutilem v hlavní roli proplétá komplikované rodinné vztahy se světem moderních komunikačních technologií, které dokáží využít naše slabá místa.



### JEDINĚ TEREZA

Tomáš (Igor Orozovič) s Terezou (Veronika Khek Kubařová) prožívali lásku jako z učebnice. Poznali se na střední, přeskočila mezi nimi jiskra a pak už to jen doutnalo a hořelo. Po vysoké spolu zůstali v Praze, meteorolog Tomáš získal skvělou práci televizního moderátora počasí a Tereza se (zatím neúspěšně) snaží rozjet prodej a výro-

bu ručně šitých bot. Kdy se to za-drhlo? Na Štědrý den, když Tereza přistihla polosvlečeného Tomáše v domněle choulostivé situaci s populární televizní moderátorkou (Emma Smetana). Prekérní chvíli by sice Tomáš mohl celkem racionálně vysvětlit, kdyby k tomu ale dostal příležitost. „Usmířovačku“ mu překazí neplánovaný pobyt na policejní stanici, a když se konečně dostane domů, narazí na prázdný byt a výzvu, aby se sbalil a odstěhoval.

### SHANG-CHI A LEGENDA O DESETI PRSTENECH

Hlavním hrdinou je superhrdina čínského původu Shang-Chi, který je konfrontován se svojí minulostí, když je zapleten do sítě tajemné organizace Deset prstenů. Jedná se o druhý film ze čtvrté fáze MCU. Ve filmu uvidíme skutečného záporáka Mandarina.

## Pondělky se slevou

Ke stálému provozu kinosálu Světozor na Masarykově náměstí patřily tzv. levné pondělky nejen pro seniory. Každé pondělí od 17.00 hodin film za 100 Kč, pro diváky nad 60 let za 60 Kč. V září uvedeme:

6. ZÁŘÍ

13. ZÁŘÍ

20. ZÁŘÍ

27. ZÁŘÍ

### Matky

**Gump – pes, který naučil lidi žít**  
**Prvok, Šampón, Tečka a Karel**  
**Zátopek**



## Zářijový program v kinosále Lázní Aurora

**3. ZÁŘÍ**, pátek, 19.30 hodin  
**Prvok, Šampón, Tečka a Karel**, komedie

**4. ZÁŘÍ**, sobota, 19.30 hodin  
**Atlas ptáků**, drama

**6. ZÁŘÍ**, pondělí, 19.30 hodin  
**Večírek**, komedie

**10. ZÁŘÍ**, pátek, 19.30 hodin  
**Matky**, komedie

**11. ZÁŘÍ**, sobota, 19.30 hodin  
**Gump – pes, který naučil lidi žít**, dobrodružný

**13. ZÁŘÍ**, pondělí, 19.30 hodin  
**Jedině Tereza**, komedie

**17. ZÁŘÍ**, pátek, 19.30 hodin  
**Zátopek**, drama

**18. ZÁŘÍ**, sobota, 19.30 hodin  
**Šarlatán**, životopisný

**20. ZÁŘÍ**, pondělí, 19.30 hodin  
**Deníček moderního fotra**, komedie

**24. ZÁŘÍ**, pátek, 19.30 hodin  
**Prvok, Šampón, Tečka a Karel**, komedie

**25. ZÁŘÍ**, sobota, 19.30 hodin  
**Zbožňovaný**, komedie

**27. ZÁŘÍ**, pondělí, 19.30 hodin  
**Jedině Tereza**, komedie

## Kinokavárna Světozor



**Provoz kinokavárny s pokladnou**  
po–ne: 16.00–22.00 hodin

**Akce:**  
Řecká ledová káva FRAPPÉ

### Dále nabízíme:

- různé druhy kávy
- alko i nealko nápoje
- možnost pronájmu prostor kina pro konferenční účely
- free Wi-Fi

Kino Světozor  
Masarykovo nám. 1, Třeboň  
www.kinotrebon.cz

## LÁZEŇSKÁ POHODA

09/2021

### VYDAVATEL:

Slatinné lázně Třeboň s. r. o., Lázeňská 1001, 379 01 Třeboň II, IČ: 251 79 896  
**pohoda@laznetrebon.cz**  
Město Třeboň, Palackého nám. 46/II, 379 01 Třeboň

### REDAKČNÍ RADA:

prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D., RNDr. Libuše Kotilová, Ing. Martina Herchová, Daniel Hamr, Roman Růžička, Jan Plch  
Náklad: 7000 ks  
Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfovská 617, 370 01 České Budějovice  
Vychází měsíčně jako informační materiál.

Toto číslo vyšlo 1. 9. 2021.

MK ČR E 17981 Neprodejně.

Pokud máte zájem o zaslání e-mailem, pište na adresu: pr@laznetrebon.cz.

Ušetříte  
**8000 Kč**  
Objednávejte  
včas!

## BENEFITY PRO ZDRAVOTNÍKY

Využijte speciální nabídku 5denních a 8denních léčebně rehabilitačních pobytů v Lázních Třeboň s využitím vouchery 8000 Kč pro zdravotníky.

Léčebně rehabilitační pobyty jsou určeny pouze pro zdravotníky a lze je čerpat do 21. 12. 2021.

Přijďte si odpočinout, načerpat sílu a energii do Lázní Třeboň.

Rádi vám poradíme a odpovíme na všechny dotazy:

- ✉ rezervace@aurora.cz, rezervace@berta.cz
- ☎ bezplatná telefonní linka 800 611 009
- 💻 Rezervace on-line [www.laznetrebon.cz](http://www.laznetrebon.cz)

LÁZNĚ TŘEBOŇ  
POHLADÍ TĚLO I DUŠI...



LÁZNĚ  
TŘEBOŇ

[WWW.LAZNETREBON.CZ](http://WWW.LAZNETREBON.CZ)